

model / 型号 ***CF 60AM / CF 60BM / CF 60CM /
CF 60DM / CF 60EM / CF 60GM /
CF 60HM / CF 60JM***



••• Ceiling Fan / 吊扇 / Kipas Siling

Instruction Manual / 说明指示书 / Buku Panduan

Important / 重要 / Mustahak

Please read this manual carefully before operating this product. Keep this manual handy for further reference.
请在使用此产品前, 详读此说明书。并将之收藏以作日后参考。

Sila baca buku panduan ini dengan teliti sebelum menggunakan produk ini. Simpanlah untuk rujukan masa depan.



This manual is also available online

Safety precautions / 安全注意事项 / Langkah-langkah keselamatan dan pencegahan

To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanations written below.

Untuk mengelakkan kemungkinan berlaku kecederaan kepada pengguna atau kerosakan harta benda, sila patuhi semua penerangan yang dinyatakan di bawah.

为避免导致用户受伤或财物损坏的可能性, 请遵守以下所述的所有指示。

	WARNING AMARAN 警告	A state that may be caused by the mishandling of products, which, if not avoided, may lead to the possibility of death or serious injury of users. <i>Keadaan yang mungkin disebabkan oleh kecuaian dalam mengendalikan produk, yang mana, jika tidak dielakkan, boleh mengakibatkan kematian atau kecederaan parah kepada pengguna.</i> 错误操作产品造成的情形, 若不避免可能导致用户死亡或严重受伤。
	CAUTION AWAS 注意	This sign warns of injury or damage to property. <i>Petunjuk ini memberi amaran tentang kecederaan atau kerosakan harta benda.</i> 此符号警告可能导致受伤或财物损坏。
		This symbol denotes an action that is COMPULSORY. <i>Simbol ini menunjukkan perbuatan yang WAJIB DILAKUKAN.</i> 此符号表示有关行为是强制性的。
		This symbol denotes an action that is PROHIBITED. <i>Simbol ini menunjukkan perbuatan yang DILARANG.</i> 此符号表示有关行为是被禁止的。

Warning / 警告 / Amaran

(a) Ceiling Fan must be mounted above 2.5m from the floor and 1m from the wall to the Blade.

Kipas Siling mesti dipasang lebih daripada 2.5m dari lantai dan 1m dari dinding kepada Bilah Kipas.

吊扇必须挂在离地面2.5公尺以上的高度, 而扇叶必须离开墙壁1公尺以上。

Avoid fixing inside the dome ceiling.

Elakkan daripada memasang pada siling berbentuk kubah.

避免安装在圆顶天花板。



(b) Ensure Down Rod has been fully tighten to Motor Shaft.

(Bolt tightening torque is 800~1000 N·cm)

Can cause injury if ceiling fan drops.

Pastikan Besi Penyambung dipasang dengan ketat pada Shaf Motor. (Daya Kilas mengetat bolt adalah 800 ~ 1000 N.cm). Boleh menyebabkan kecederaan jika terjatuh.

确定将吊管锁紧至马达轴。

(螺栓扭紧转距是800~1000N·cm)。

若吊扇掉落会导致受伤。



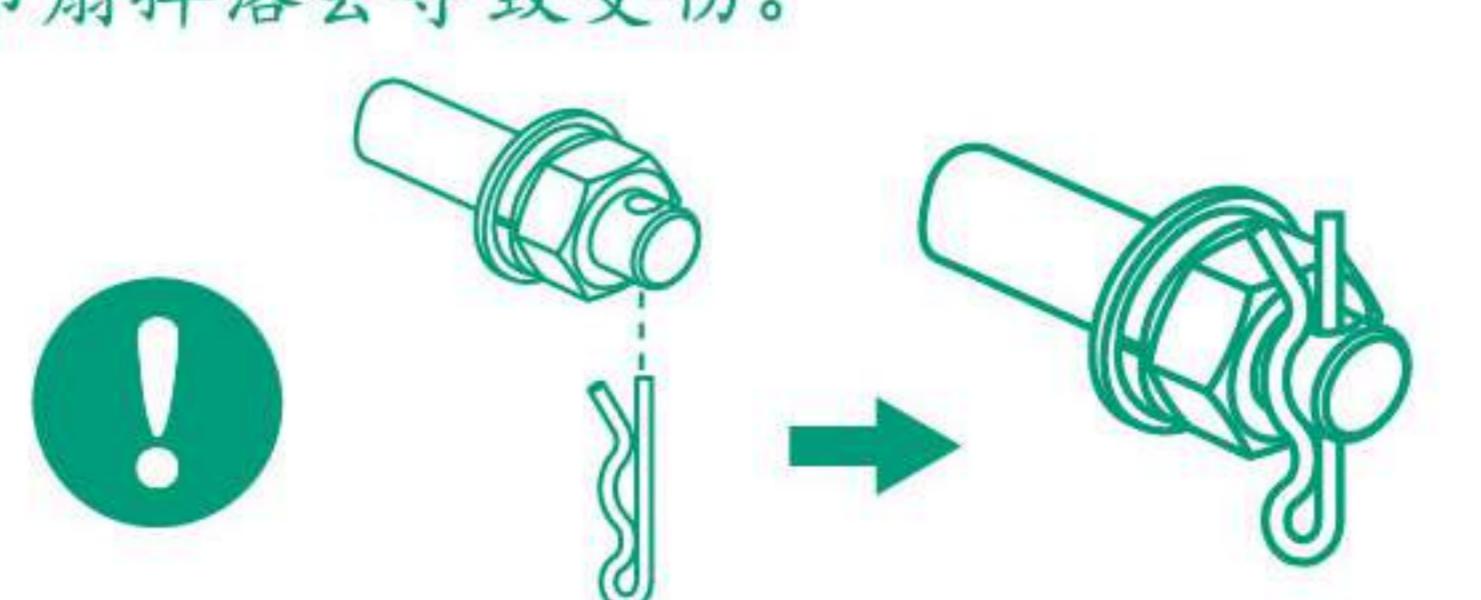
(c) Snap Pin must fix into Bolt as shown.

Can cause injury if Ceiling Fan drops.

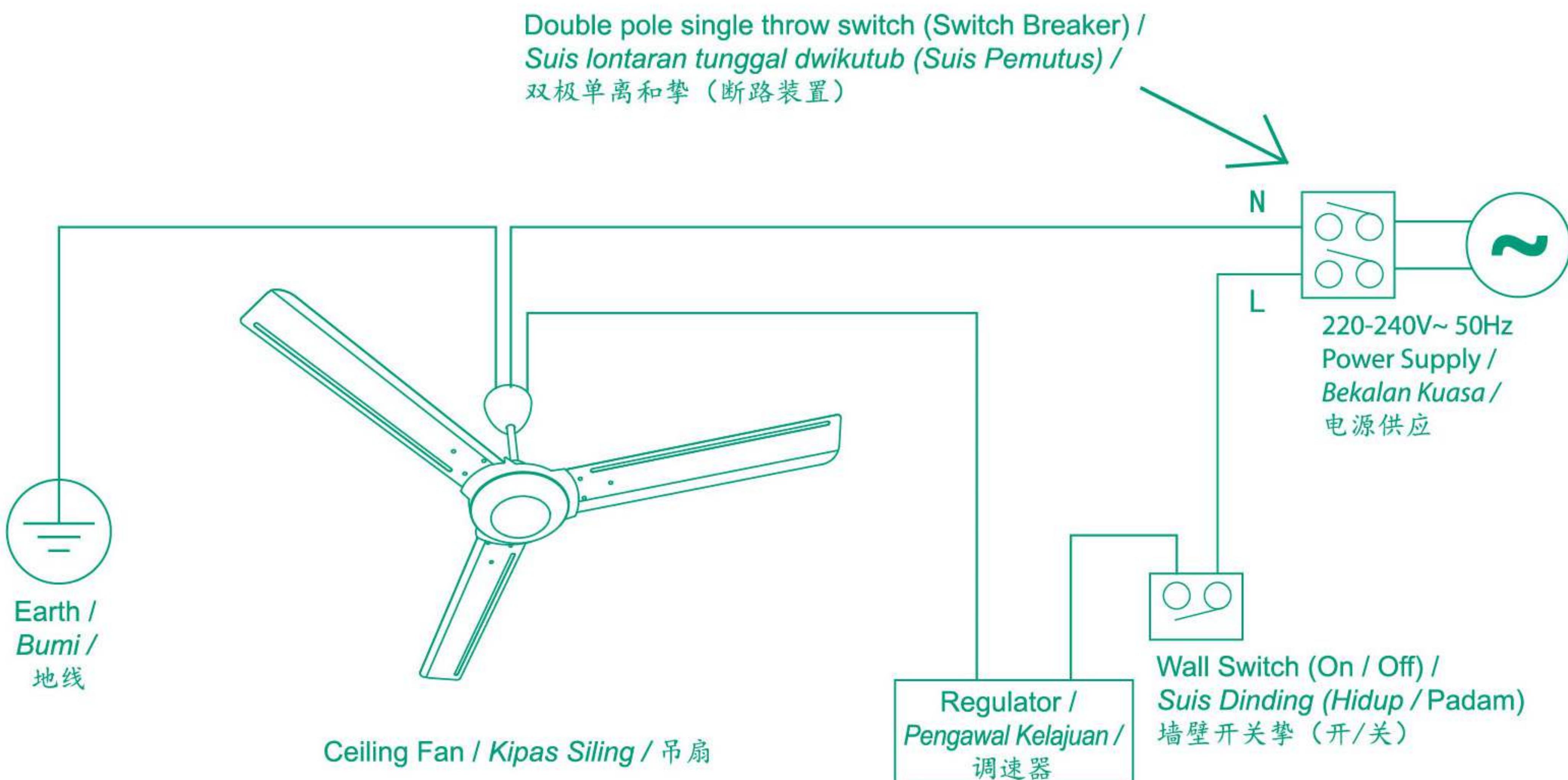
Pin penyeprit mesti dipasangkan pada Bolt seperti gambar rajah. Boleh menyebabkan kecederaan jika Kipas Siling terjatuh.

如图所示, 开口销必须插入螺栓。

若吊扇掉落会导致受伤。



Connecting the power supply / 连接电源 / Pemasangan pada sumber kuasa



Checkpoint after installation / 安装后请检查 / Pemeriksaan selepas pemasangan

To ensure safety, kindly check the following.

Untuk keselamatan, sila periksa dan pastikan yang berikut.

为了安全起见,请检查下列各项零件装配。

(a) The ceiling fan is securely fixed to the main hook.

Kipas telah dipasang dengan betul dan selamat pada penyangkuk siling.

风扇已锁紧于主钩。

(b) The safety wire is securely fixed and tightened by a screw.

Tali keselamatan telah dipasang dengan betul dan diketatkan dengan skru.

安全钢缆已妥善安装及绑紧。

(c) The wiring between the power supply and ceiling fan is connected properly and correctly.

Pendawaian antara bekalan kuasa dan kipas siling disambung dengan kemas dan betul.

电线已妥善安装及连接电源。

(d) Make sure all the screws to secure the plastic covers are tightened properly.

Skru pada semua penutup plastik dipasang dengan ketat.

确保所有塑胶盖的螺丝已锁紧。

(e) The screws for securing the fan blades are tightened properly.

Skru pada bilah kipas dipasang dengan ketat.

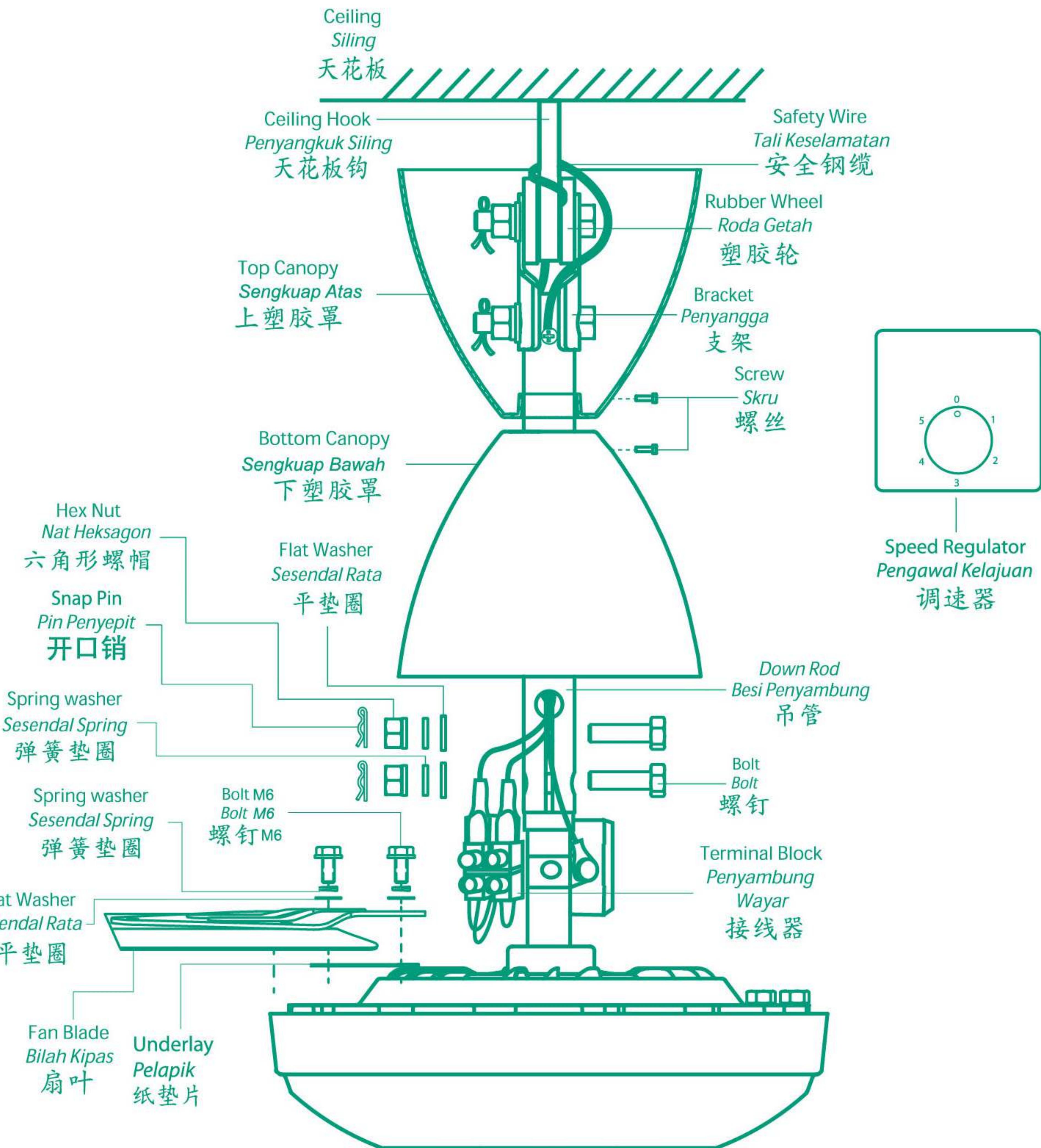
风扇叶的螺丝已锁紧。

(f) The snap pins and nuts provided are inserted and tightened properly.

Pin penyepit dan nat yang dibekalkan telah dipasang dan diketatkan.

开口锁及螺丝帽已锁紧。

Parts identification / 零件名称 / Pengenalan bahagian



Specifications / 规格 / Spesifikasi

Fan Size 风扇尺寸 Saiz Kipas	Voltage 电压 Voltan	Power 功率 Kuasa	Max Speed (RPM) 速度 Kelajuan	Class of Insulation 隔缘度级位 Gred
60"	220-240V~ 50Hz	80W	255	Class E

Specification subject to change without prior notice.

Spesifikasi mungkin berubah tanpa pemberitahuan.

若以上的规格有任何更改, 恕无另行通知。

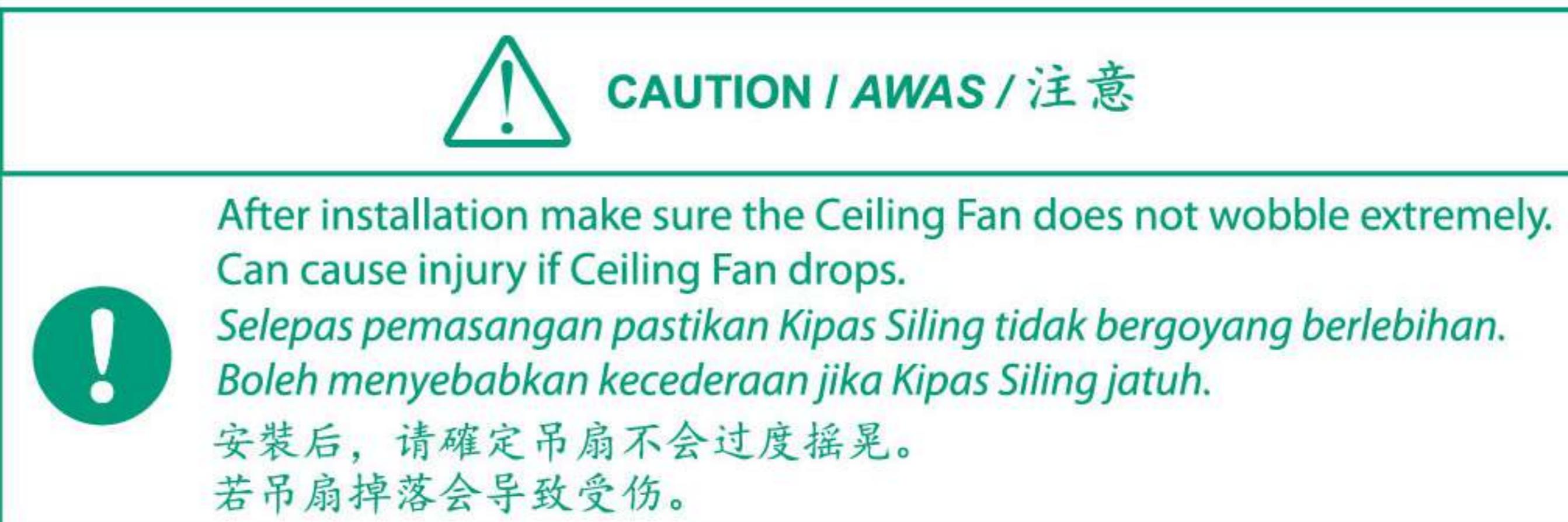
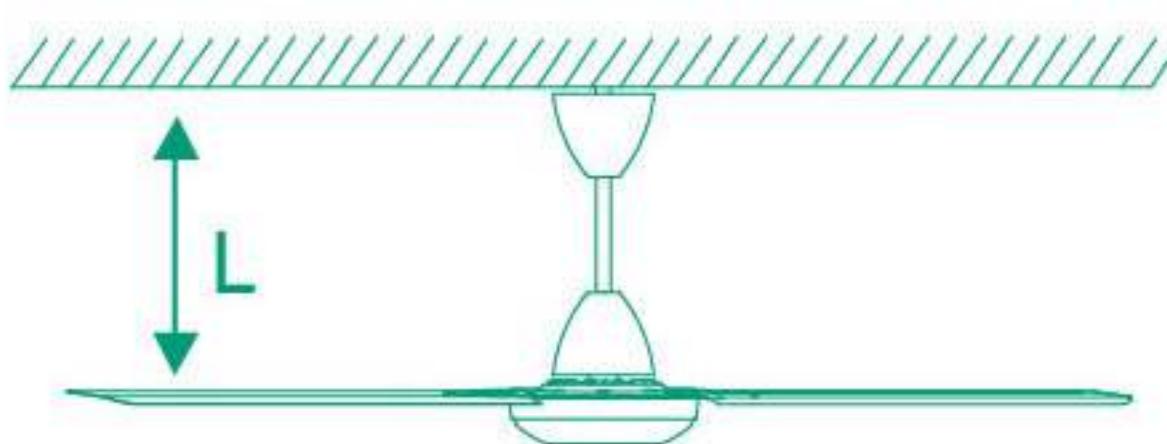
Caution / 注意 / Perhatian

- (a) This appliance must be earthed.
Peralatan ini mesti dibumikan.
此电器必须接驳地线.
- (b) Do not use any other down rod except provided by **KHIND**. This is to ensure good performance and extra protection.
Jangan gunakan besi penyambung lain selain daripada yang dibekalkan oleh **KHIND**. Ini untuk memastikan prestasi yang baik dan perlindungan tambahan.
为了安全起见及更好的效果,请用 **KHIND** 供应的吊管.
- (c) To reduce the risk of injury to person, install fan at least 2.5m (8.3ft) above the ground and 1 meter from the nearest wall.
Untuk mengurangkan risiko kecederaan, pasangkan kipas ini sekurang-kurangnya setinggi 2.5m(8.3kaki) dari lantai dan 1 meter jarak dari dinding terdekat.
为了安全起见, 风扇安装必须远离地面超过2.5公尺 (8.3尺) 及距离墙壁1公尺。
- (d) It is recommended to examine the fan suspension system for wear & tear of the bolt & rod at least once every year.
Adalah disyorkan supaya memeriksa sistem penggantungan kipas sekurang-kurangnya sekali setiap 1 tahun.
此风扇必须进行至少一年一次悬挂组合的螺栓与吊管的磨损检查。
- (e) The double pole single throw switch must have a contact separation of at least 3mm. It must be incorporated in the fixed wiring.
Suis double pole dalam pendawaian tetap hendaklah mempunyai jarak sentuhan sekurang-kurangnya 3mm.
此电路必须拥有一个至少有3mm分开距离的开关制.
- (f) Safety wire must be able to withstand 10 times the weight of fan body.
Tali keselamatan hendaklah berupaya menampung 10 kali ganda berat kipas.
安全钢缆必须能承受吊扇的10倍重量.
- (g) Disconnect power supply before dismantling any part for cleaning.
Putuskan bekalan kuasa sebelum membuka sebarang bahagian kipas untuk kerja pembersihan.
在拆卸任何装配进行清洁工作时,请将电源切断.
- (h) Do not attempt to repair fan. Always return fan to our authorised service agent for repair.
Jangan cuba untuk memperbaiki kipas. Sila hantar kepada pusat servis kami yang sah untuk pembaikan.
请勿试图维修风扇,请将维修工作委托给特许专业维修人员.
- (i) Do not use in hot or wet environment or near to flammable materials.
Jangan gunakan kipas ini di kawasan yang terlalu panas atau lembap atau berdekatan bahan-mudah terbakar.
请勿在易燃或潮湿的环境使用.
- (j) The wires in this main leads are coloured in accordance with the following code:
Green/Yellow-Earth, Blue-Neutral, Brown-Live.
Warna wayar pada 'main lead' seperti berikut: Hijau/Kuning-Earth, Biru-Neutral, Coklat-Live.
电线内的主线 依据以颜色作下列的区别:青/黄-地线 蓝色-中性线(N), 棕色-火线(L).
- (k) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
Sekiranya talikod rosak, ianya hendaklah dibaiki oleh pusat servis agen atau juruteknik yang berkelayakan untuk mengelakkan daripada sebarang bahaya.
如果电源线有任何问题, 请交给授权维修商或胜任的技术员修理, 避免不必要的风险。

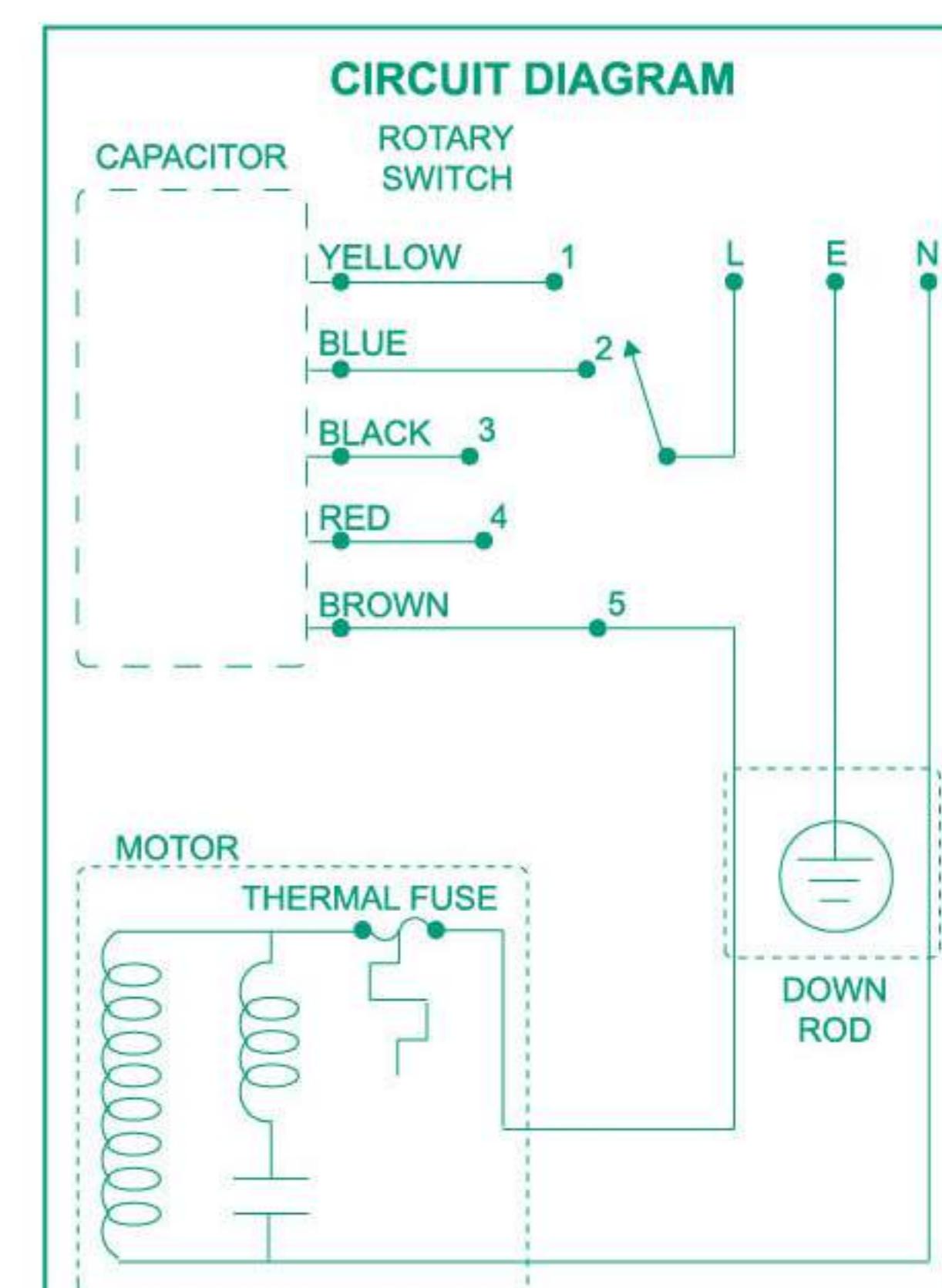
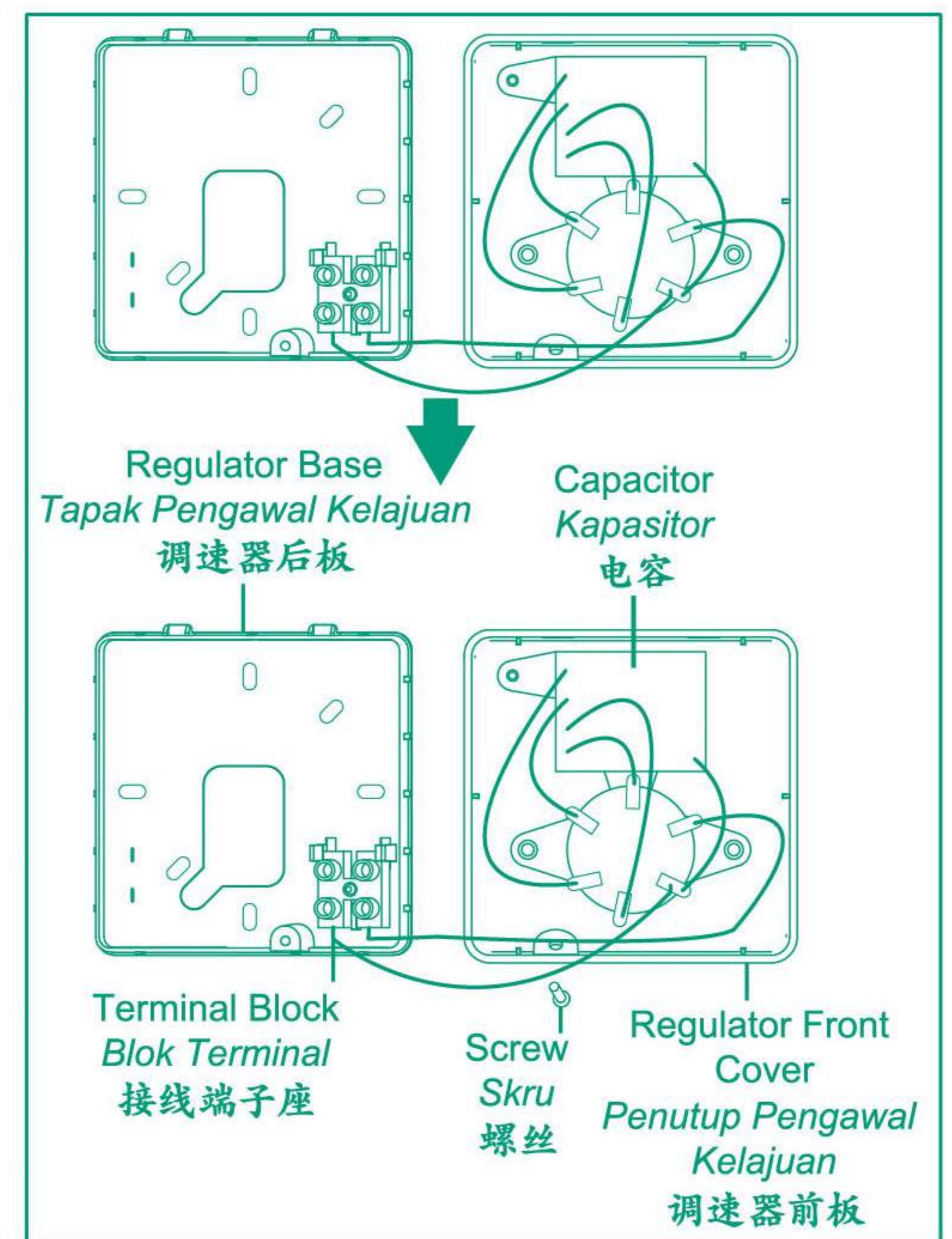
Final confirmation / 最后确认 / Pengesahan Akhir

Measure the distance using a measuring tape.
Please adjust all the Blades to get the equal distance from ceiling to the Blade Tip, L (within 1 mm tolerance).
Ukur jarak kedudukan semua Bilah dengan menggunakan pita pengukur.
Sila laraskan kedudukan Bilah Kipas untuk mendapat kedudukan yang sama dari siling kepada hujung Bilah, L (dalam ukuran 1mm).

使用卷尺测量距离。
请调整所有扇叶, 使天花板至扇叶末端L的距离相等(1毫米公差)。



Speed Regulator / 调速器装配方法 / Pengawal Kelajuan



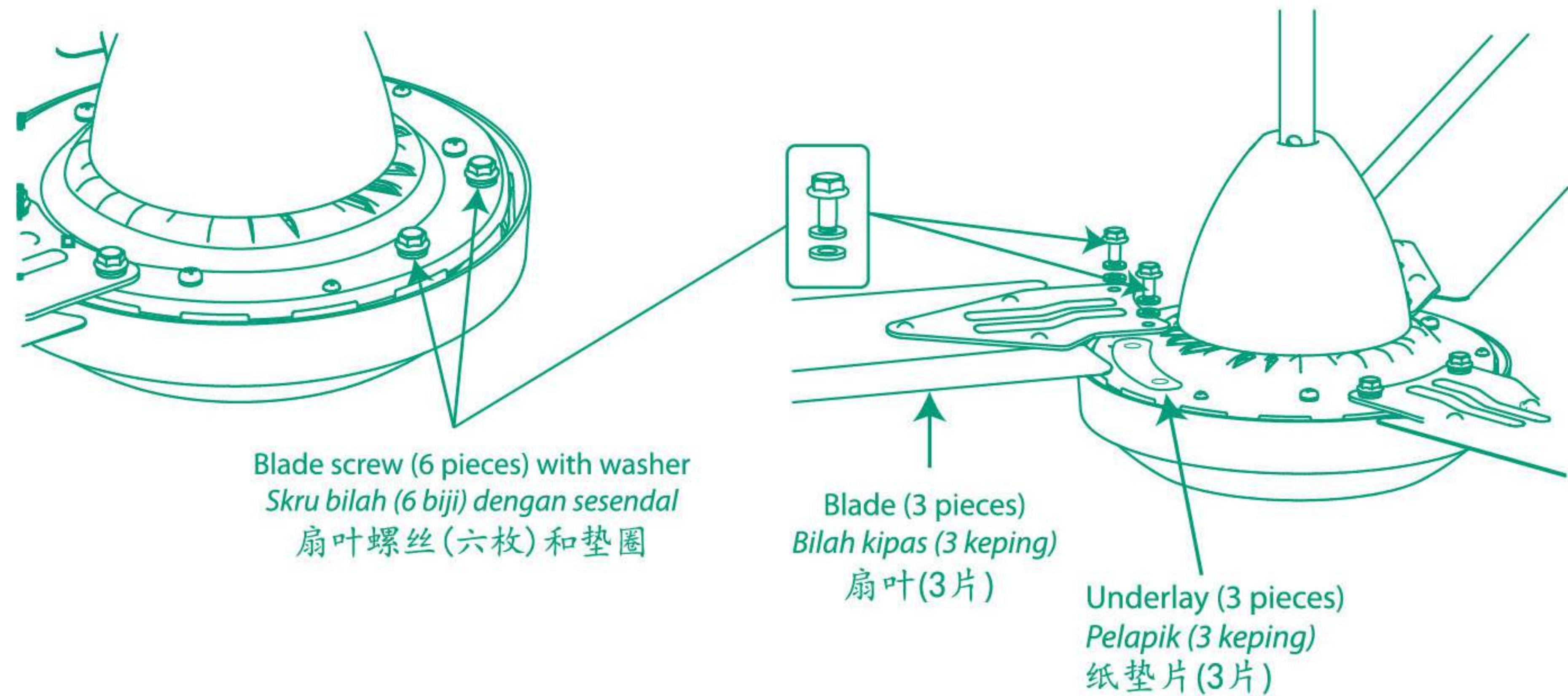
- (i) Mount regulator base to wall with screws.
Pasangkan tapak pengawal kelajuan pada dinding dengan menggunakan skru.
将调速器后板锁在墙壁.
- (j) Connect supply wire according to circuit diagram shown. Secure the regulator front cover to the base with screw.
Sambungkan wayar bekalan dengan merujuk kepada gambarajah litar. Pasang penutup pengawal kelajuan dengan skru.
按照接线图把电线接好。将前盖装上后并锁紧螺丝。

Install blade to motor unit / 安装扇叶至马达 / Memasang bilah kipas pada unit motor

(g) Remove blade bolt (6 pieces) of the motor unit. Install the fan blades properly, make sure the underlay is also fitted between the blade and the motor unit and tighten the bolt.

Keluarkan bolt bilah (6 biji) daripada unit motor. Pasang bilah kipas dengan teratur, pastikan pelapik juga dipasangkan diantara bilah kipas dan unit motor dan ketatkan bolt.

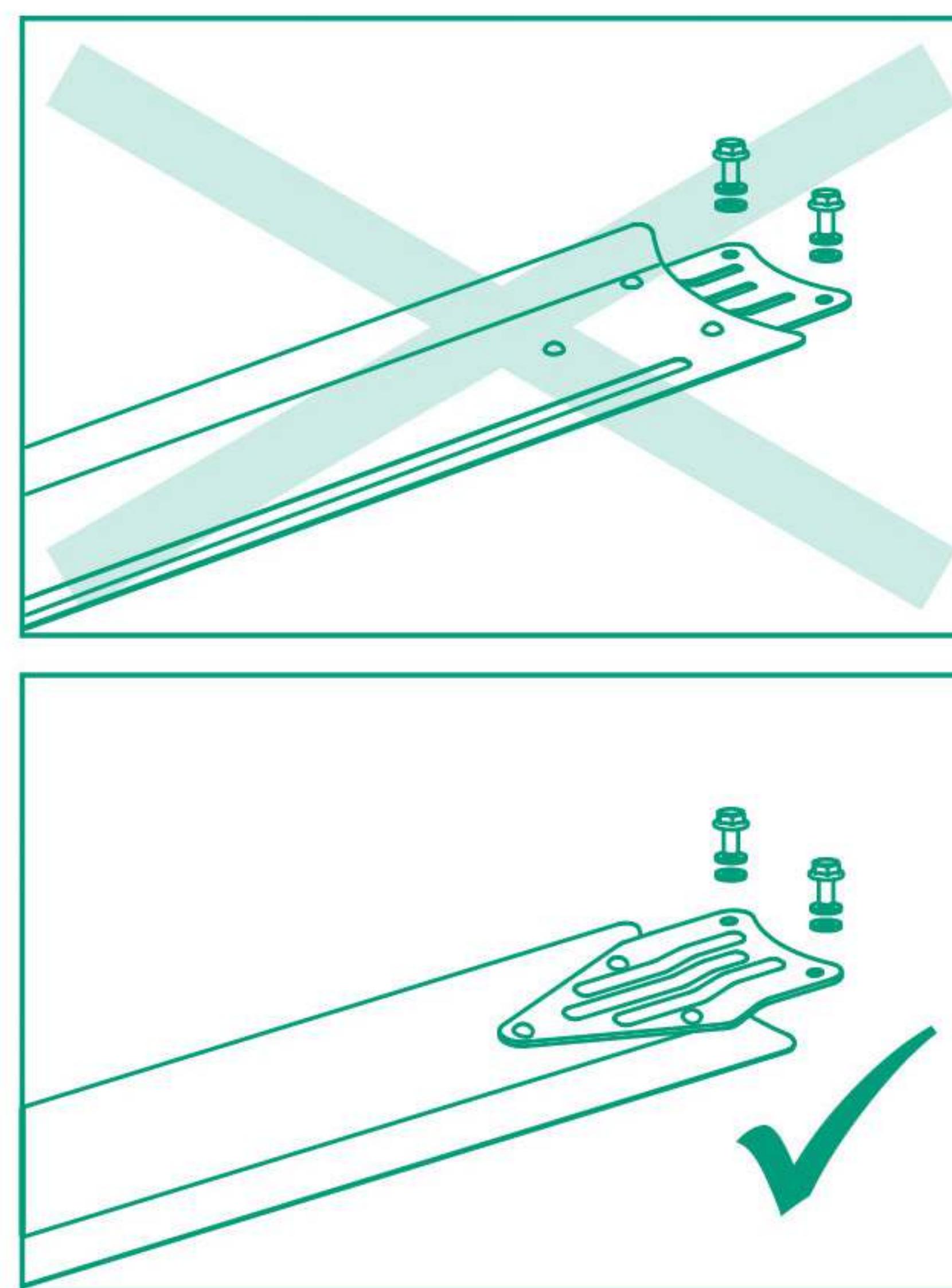
从马达机组拆除扇叶螺丝(六枚)。正确地安装扇叶，确保纸垫片安装在扇叶和马达机组之间。



(h) Do not fix the blade at the position as shown in the figure. Can cause no air flow. Can cause injury if blades drop.

*Jangan pasang bilah kipas pada posisi, seperti yang ditunjukkan dalam gambarajah.
Boleh menyebabkan tiada arus angin. Boleh menyebabkan kecederaan jika bilah kipas terjatuh.*

如图所示切勿安装扇叶在该位置。这会导致没有气流。若扇叶掉落会导致受伤。



Caution / 注意 / Perhatian

(l) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Perkakas ini bukan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya fizikal, deria atau kecacatan mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka diberi perhatian atau tunjuk ajar berkaitan penggunaan perkakas oleh orang yang bertanggungjawab untuk keselamatan mereka.

Kanak-kanak haruslah diperhatikan untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.

本产品不供以下人群(包括儿童)使用:生理, 感官, 精神方面有缺陷, 或缺乏经验和知识的人群。
除非有专人监督指导, 确保他们的安全。请监督儿童, 确保他们不要玩本产品。



(m) Primary suspension system length more than 300mm of non-standard down rod shall be supplied by the same manufacturer, with similar material, complete with safety wire rope, marking and installation instruction.

Panjang sistem suspensi utama lebih dari 300mm besi penyambung yang bukan standard hendaklah diberi oleh pengilang yang sama, dengan bahan yang sama, lengkap dengan tali dawai keselamatan, ditandakan dan arahan pemasangan.

吊管长度大于300mm应使用由制造商提供的吊管（拥有相同规格的材料）并附备标记，安装指南及安装好的安全钢缆。

Cares and maintenance / 照料及保养 / Penjagaan dan penyelenggaraan

(a) Keep the fan clean.

Jaga kipas supaya sentiasa bersih.

保持风扇的清洁。

(b) Use it in dry place.

Gunakan di tempat yang kering.

确保在干燥的地方使用。

(c) Do not bend the blades when installing & maintaining.

Jangan bengkokkan bilah kipas semasa pemasangan atau penyelenggaraan dijalankan.

在组装及维修时切勿屈摺扇叶。

(d) Wipe away dirt with clean soft cloth, soap & water to clean the fan. Wipe until dry. Do not use solvents such as gasoline or petroleum.

Lap kotoran dengan kain lembut, sabun & air untuk membersihkan kipas. Lap sehingga kering.

Jangan gunakan larutan seperti gasolin atau petrol.

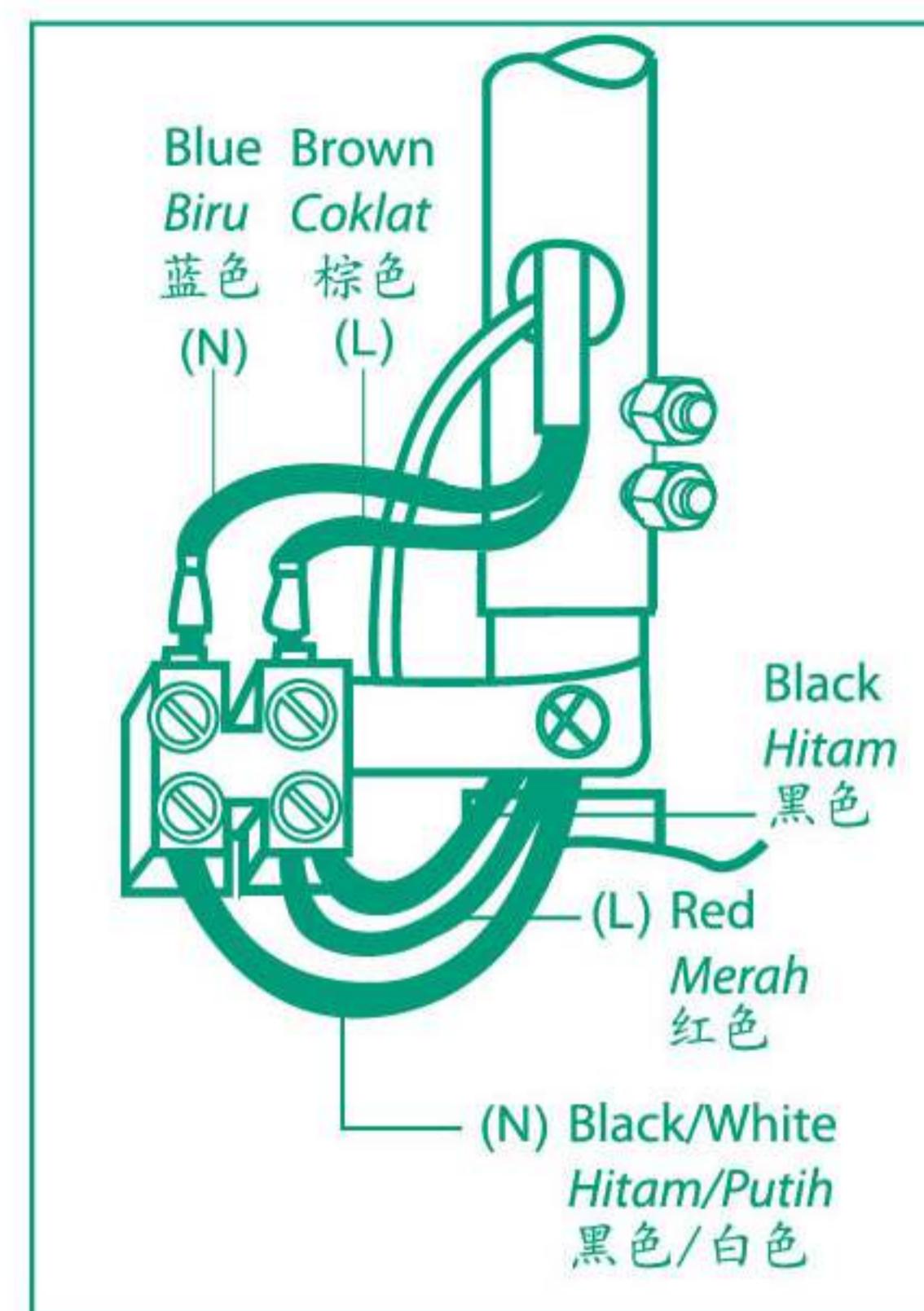
请使用干布，并用普通肥皂及水清洁风扇，然后抹干。切勿使用溶剂液如汽油或石油。

Assembly Instructions / 装配指示 / Cara-cara pemasangan

- (a) Connect brown and blue wires from downrod to the terminal block marked 'L' and 'N' respectively.
Assemble fan blade (3 pcs) to motor with the provided screws.
Install fan unit with rubber wheel to ceiling hook and tighten with bolt & nut and snap pin.
Connect fan wires to the power supply point.

Hubungkan wayar berwarna coklat dan biru kepada penyambung wayar yang bertanda 'L' dan 'N'. Pasang bilah kipas (3 keping) pada motor. Pasangkan kipas dengan memasukkan roda getah pada penyangkut siling dan ketatkan dengan bolt & nat dan pin penyeprit. Sambungkan wayar kepada bekalan elektrik.

把电线分别连接接线器,棕色线为'L'及蓝色线为'N'. 把已装备好塑胶轮的风扇用螺丝帽及开口销把吊管锁紧.后用螺丝将三片扇叶锁紧,最后将风扇电线与提供电源的地方连接.



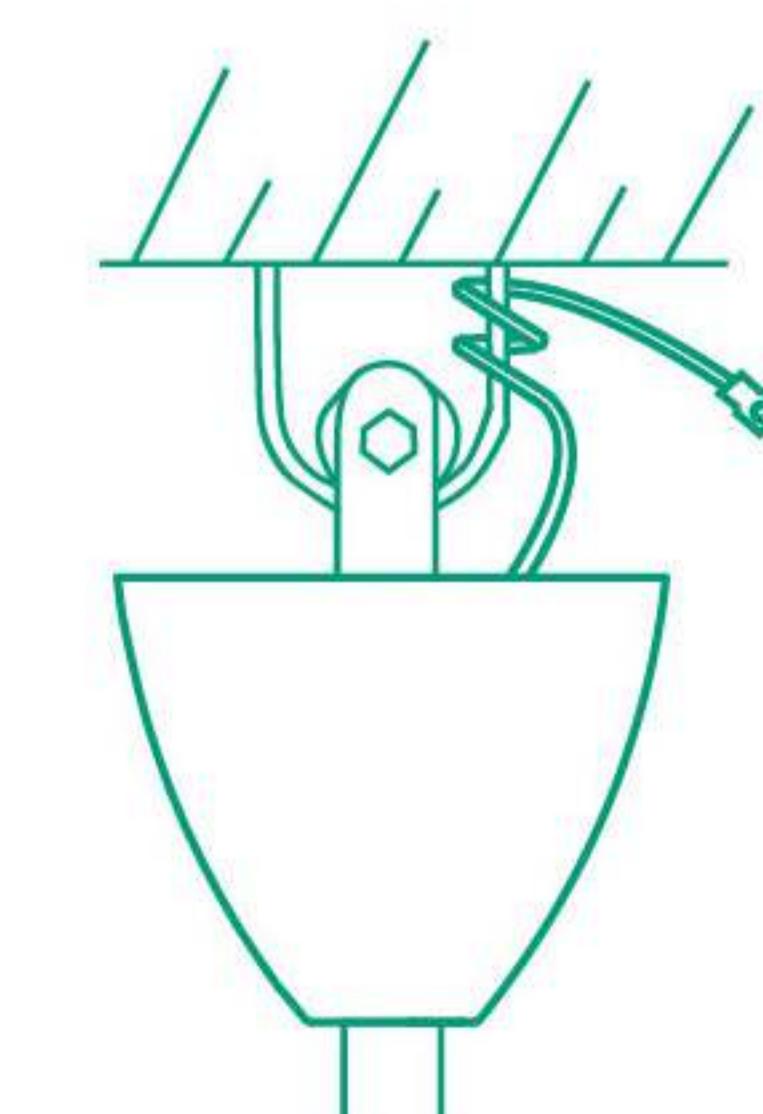
Safety wire installation / 安全钢缆线之安装方法 / Cara memasang tali keselamatan

- (b) Take out the Bolt & Hex Nut assembly from the part set and attach assembled ceiling fan to the Ceiling Hook and adjust the bolt parallel to the Bracket hole and lock tightly.
Keluarkan skru & nut heksagon dari "part set" dan sangkutkan set kipas pada Penyangkuk Siling dan luruskan Bolt selari ke lubang Penyangga dan kunci skru dengan ketat.
从零件组取出螺栓和六角螺母组装，将组装好的吊扇挂接于天花板钩，再调整平行螺丝和支架孔把螺丝紧紧锁定。



- (c) Ensure that the safety wire is properly and correctly inserted through the hole on the motor shaft and down rod as shown in Fig.
Pastikan tali keselamatan dipasang dengan baik dan dimasukkan melalui lubang pada motor shaf dan besi penyambung dengan betul seperti ditunjukkan pada gambarajah.

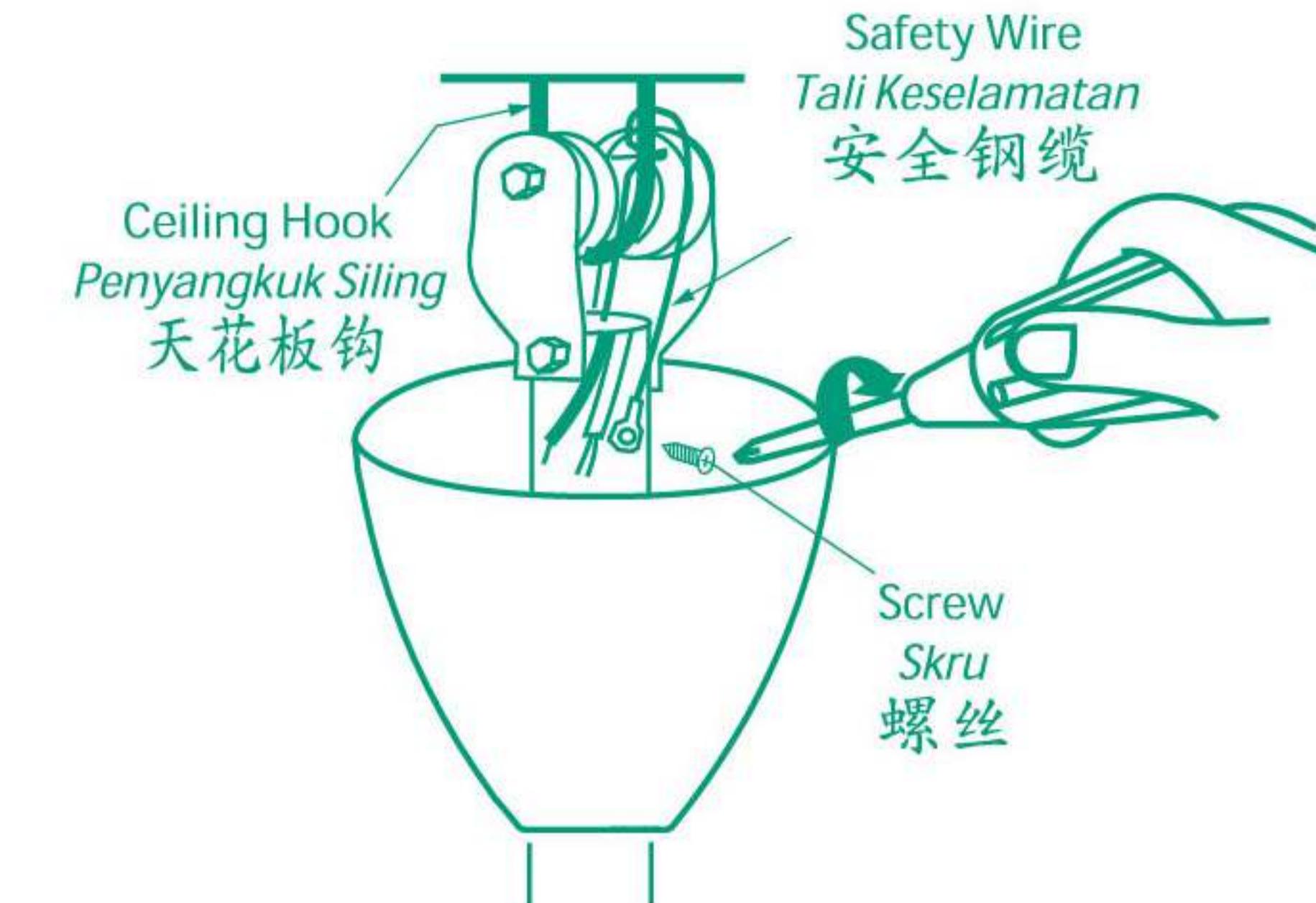
确保安全钢缆线已妥当安装及绑紧,如图所示.



Safety wire installation / 安全钢缆线之安装方法 / Cara memasang tali keselamatan

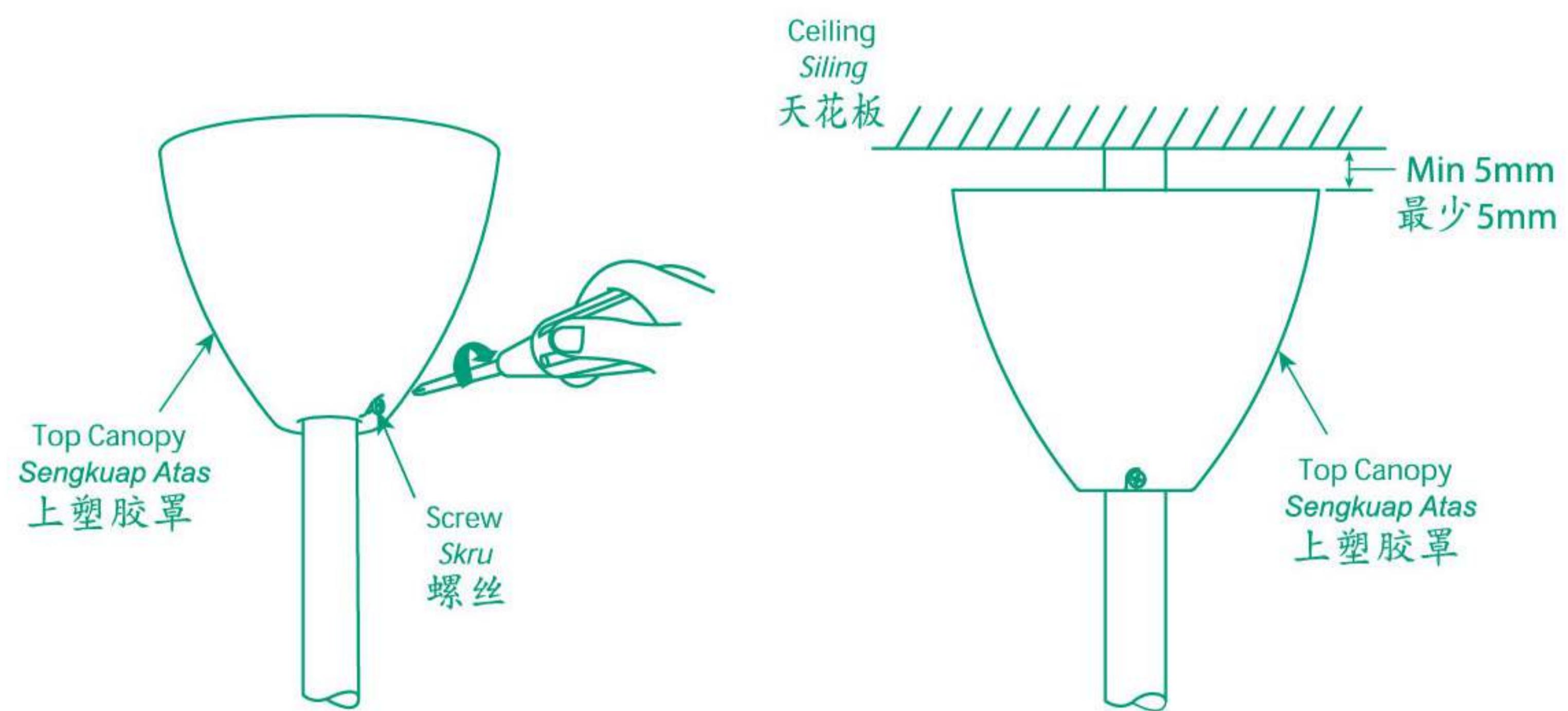
- (d) Loop the safety wire across the ceiling hook, then tighten the screw at down rod and make sure the screw is securely fixed.
Masukkan tali keselamatan melalui penyangkut siling, kemudian pasangkan skru pada besi penyambung dan pastikan skru dipasang dengan ketat.

把安全钢缆穿过主钩,然后用螺丝锁紧在吊管上,请确保螺丝被锁紧.



- (e) Push up the top canopy to cover ceiling hook, then tighten canopy screw as shown.
Tarik sengkuap atas ke atas untuk menutup penggantung siling, kemudian kuncikan skru seperti yang ditunjukkan dibawah.

把上塑胶罩推上遮盖主钩,再把螺丝锁紧,如图.



- (f) Make sure the distance of the lower canopy must be installed with a spacing of 5mm from the motor as show below.
Pastikan jarak sengkuap bawah mesti dipasang diantara 5mm dari motor seperti yang ditunjukkan dibawah.

如图所示,确保安装下塑胶罩与马达必须有5mm的距离。

